



# Domínios de Lingu@gem

Número atemático

3º Trimestre 2016

Volume 10, número 3

ISSN: 1980-5799

## Expediente

### Universidade Federal de Uberlândia

#### *Reitor*

Prof. Elmiro Santos Resende

#### *Vice-Reitor*

Prof. Eduardo Nunes Guimarães

#### *Diretora da EDUFU*

Profa. Belchiolina Beatriz Fonseca

#### *Diretora do Instituto de Letras e Linguística*

Profa. Maria Inês Vasconcelos Felice

EDUFU – Editora e Livraria da Universidade Federal de Uberlândia  
Av. João Naves de Ávila, 2121 - Bloco 1S - Térreo - Campus Santa Mônica - CEP: 38.408-  
144 - Uberlândia - MG  
Telefax: (34) 3239-4293  
E-mail: vendas@edufu.ufu.br | www.edufu.ufu.br

### **Editoração e Diagramação: Guilherme Fromm**

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)  
Sistema de Bibliotecas da UFU, MG, Brasil.

---

Domínios de Linguagem, v. 10, n. 3, 2016, Uberlândia, Universidade Federal  
de Uberlândia, Instituto de Letras e Linguística, 2007-

Trimestral.

Modo de acesso:

<http://www.seer.ufu.br/index.php/dominiosdelinguagem>.

Editoração: Guilherme Fromm.

ISSN: 1980-5799

1. Linguística - Periódicos. 2. Linguística aplicada - Periódicos.  
I. Universidade Federal de Uberlândia. Instituto de Letras e Linguística.

CDU: 801(05)

---

*Todos os artigos desta revista são de inteira responsabilidade de seus autores, não cabendo qualquer responsabilidade legal sobre seu conteúdo à Revista, ao Instituto de Letras e Linguística ou à Edufu.*

## ***Domínios de Linguagem***

### **Diretor**

Guilherme Fromm (UFU)

### **Conselho Editorial**

Ariel Novodvorski (UFU)

Betina Ribeiro Rodrigues da Cunha (UFU)

Eliana Dias (UFU)

Fabio Izaltino Laura (UFU)

Cristiane Carvalho de Paula Brito (UFU)

Marleide Dias Esqueda (UFU)

### **Comissão Científica**

Adriana Cristina Cristianini (UFU), Aldo Luiz Bizzocchi (FMU), Alice Cunha de Freitas (UFU), Ataliba T. de Castilho (USP/UNICAMP), Brett Hyde (Washington University in St. Louis – Estados Unidos), Carla Nunes Vieira Tavares (UFU), Cecília Magalhães Mollica (UFRJ), Cintia Vianna (UFU), Cirineu Cecote Stein (UFPB), Claudia Zavaglia (UNESP/SJ Rio Preto), Cláudio Márcio do Carmo (UFOP), Cleci Regina Bevilacqua (UFRGS), Clecio dos Santos Bunzen (UNIFESP), Cristiane Brito (UFU), Dánie Marcelo Jesus (UFMT), Deise Prina Dutra (UFMG), Dilys Karen Rees (UFG), Eduardo Batista da Silva (UEG), Elisa Battisti (UFRGS), Elisete Carvalho Mesquita (UFU), Ernesto Sérgio Bertoldo (UFU), Fabiana Vanessa Gonzalis (UFU), Fernanda Costa Ribas (UFU), Filomena Capucho (Universidade Católica Portuguesa – CECC - Portugal), Francine de Assis Silveira (UFU), Francis Henrik Aubert (USP), Gabriel Antunes Araujo (USP), Gabriel de Avila Othero (UFRGS), Giacomo Figueredo (UFOP), Hardarik Bluehdorn (Institut für Deutsche Sprache Mannheim – Alemanha), Heliana Mello (UFMG), Heloisa Mara Mendes (UFU), Igor Antônio Lourenço da Silva (UFU), Irenilde Pereira dos Santos (USP), Jacqueline de Fatima dos Santos Moraes (UERJ), Janice Helena Chaves Marinho (UFMG), João Bôsko Cabral dos Santos (UFU), Jose Luiz Fiorin (USP), José Ribamar Lopes Batista Júnior (CAF/UFPI), José Sueli de Magalhães (UFU), Karylleila Santos Andrade (UFT), Krzysztof Migdalski (University of Wroclaw – Polônia), Luiz Carlos Travaglia (UFU), Liliane Santos (Université Charles-de-Gaulle - Lille 3 – França), Manoel Mourivaldo Santiago-Almeida (USP), Marcelo Módolo (USP), Márcia Mendonça (UNICAMP), Maria Angélica Furtado da Cunha (UFRN), Maria Aparecida Resende Ottoni (UFU), Maria Cecília de Lima (UFU), Maria Célia Lima-Hernandes (USP), Maria de Fátima Fonseca Guilherme (UFU), Maria do Perpétuo Socorro Cardoso da Silva (UEPA), Maria Helena de Paula (UFG), Maria José Bocorny Finatto (UFRGS), Maria Luisa Ortiz Alvarez (UnB), Maria Luiza Braga (UFRJ), Maria Suzana Moreira do Carmo (UFU), Marlúcia Maria Alves (UFU), Maurício Viana Araújo (UFU), Michael J. Ferreira (Georgetown University – Estados Unidos), Montserrat Souto (Universidade Santiago de Compostela – Espanha), Nilza Barrozo Dias (UFF), Patricia de Jesus Carvalhinhos (USP), Paulo Osório (Universidade da Beira Interior – Portugal), Paulo Rogério Stella (UFAL), Pedro Malard Monteiro (UFU), Pedro Perini-Santos (PUC-Minas), Raquel Meister Ko. Freitag (UFS), Roberta Rego Rodrigues (CLC/UFPEL), Rolf Kemmler (Universidade de Trás-os-Montes e Alto Douro – Portugal), Sebastião Carlos Leite Gonçalves (UNESP/S.J. Rio Preto), Silvana Maria de Jesus, (UFU), Silvia Melo-Pfeifer (Universidade de Hamburgo – Alemanha), Simone Floripi (UFU), Simone Tiemi Hashiguti (UFU), Sinara de Oliveira Branco (UFMG), Stella Esther Ortweiler Tagnin (USP), Teresa Maria Wlosowicz (University of Social Sciences, Polônia), Tommaso Raso (UFMG), Ubirajara Inácio Araújo (UFPR), Valeska Virgínia Soares Souza (IFTM), Vanessa Hagemeyer Burgo (UFMS), Vânia Cristina Casseb Galvão (UFG), Vera Lucia Menezes de Oliveira e Paiva (UFMG), Vitalina Maria Frosi (UCS), Waldenor Barros Moraes Filho (UFU), Zelina Márcia Pereira Beato (UESC).

**Participaram dessa edição como pareceristas *ad hoc***

Adriana Zavaglia (USP)  
Alexandre Cadilhe (UFJF)  
Ana Cláudia Castiglioni (UFT)  
Andréia Guerini (UFSC)  
Angélica Karim Garcia Simão (UNESP/S.J. Rio Preto)  
Camila Leite (UFU)  
Carmen Dayrell (Lancaster University)  
Carmen Maria Faggion (UCS)  
Daniel Padilha Pacheco da Costa (UFU)  
Daniela Gomes de Araújo Nóbrega (UEPB)  
Eliana Dias (UFU)  
Eliane Silveira (UFU)  
Ester Maria Figueiredo Souza (UESB)  
Guilherme Veiga Rios (INEP)  
Herberth Paulo Souza (IPTAN)  
Losana Hada de Oliveira Prado (PUC/SP)  
Magali Rosa de Sant'Anna (UNINOVE)  
Maria Clara Carelli Magalhães Barata (UFU)  
Maria Cristina Figueiredo Silva (UFPR)  
Maria Cristina Giorgi (CEFET/RJ)  
Maria Luceli Faria Batistote (UFMS)  
Maria Marta Furlanetto (UNISUL)  
Morgana Fabiola Cambrussi (UFFS)  
Otília Heinig (FURB)  
Paola Giustina Baccin (USP)  
Patrícia Chittoni Ramos Reuillard (UFRGS)  
Patrícia Fabiana Bedran (UNESP/S. J. Rio Preto)  
Paulo Medeiros Jr. (UNICAMP)  
Rebeca Andrade Alcântara (UFBA)  
Silvana Silva (UNIPAMPA)  
Stéfano Paschoal (UFU)

## Sumário

Expediente.....	766
Sumário .....	769
Artigos.....	771
Uma análise variacionista da harmonia vocálica do português brasileiro no dialeto de jovens de Porto Alegre - Dinar Fernandes (UFRGS) .....	771
Intersonoridade no Discurso Audiovisual: por uma memória no âmbito sonoro - Welisson Marques (IFTM).....	796
Relações dialógicas no gênero discursivo projeto cultural - Inti Anny Queiroz (USP).....	810
A terminologia referente ao local de expedição das certidões de casamento francesas: um olhar sobre seus aspectos socioculturais - Beatriz Curti (UNESP/S. J. Rio Preto), Lidia Almeida Barros (UNESP/S. J. Rio Preto) .....	834
Onde está a LIBRAS? Uma reflexão sobre a Língua Brasileira de Sinais no cenário da Linguística Aplicada Brasileira - Isabelle de Araujo Lima e Souza (UFV), Ana Maria Ferreira Barcelos (UFV).....	851
A mudança linguística no emprego do artigo no português - Simone Floripi (UFU).....	864
O discurso político na mídia: a preservação da face positiva do Presidente Barack Obama - Vanessa Hagemeyer Burgo (UFMS), João Vieira da Silva Neto (UFMS).....	883
Identidade de velhos: modos de identificação e discursos de resistência na velhice - Sostenes Cezar de Lima (UEG), Priscilla Melo Ribeiro de Lima (UFG), Maria Luiza Monteiro Sales Coroa (UnB) .....	903
Expansão semântica do <i>onde</i> : para onde está indo? - Jacqueline de Sousa Borges de Assis (UFU) .....	927
A tradução literária como <i>locus</i> para uma reflexão sobre a influência dos discursos coloniais a partir da análise de <i>Sleepwalking Land</i> - Iá Niani Belo Maia (UEPB), Sinara de Oliveira Branco (UFCG).....	957
Corpo e voz como mediadores na apropriação da oralidade em língua estrangeira - Eduardo Dias da Silva (SEEDF), Maria da Glória Magalhães dos Reis (UnB).....	977
O conceito de letramento multimodal crítico na escola: o que dizem os professores de inglês - Daiane Aline Kummer (UFMS).....	996
Revisão textual-interativa: aspectos teórico-metodológicos - Renilson José Menegassi (UEM), Denise Moreira Gasparotto (IFC).....	1019
O que é aprender inglês a distância? Crenças de alunos e a motivação em um ambiente virtual de aprendizagem - Cristiane Manzan Perine (UFU) .....	1046
Observações didáticas sobre a análise dialógica do discurso – ADD - Adail Sobral (UCPEL), Karina Giacomelli (UFPEL) .....	1076
“Muita intelectualidade e pouco futebol”: discursos sobre um jogador que lê - Francisco Vieira da Silva (UFERSA).....	1095

Los usos del pretérito perfecto compuesto en español: una perspectiva sociolingüística y pedagógica - Denísia Feliciano Duarte (UFC), Leandra Cristina de Oliveira (UFSC), Valdecy de Oliveira Pontes (UFC).....	1112
Relações e reflexões entre a competência linguística de Noam Chomsky e a competência discursiva de Dominique Maingueneau - Manuel Veronez (UFU) .....	1133
Artigos – revisão de literatura .....	1146
Métodos de pesquisa em Antroponomástica - Márcia Sipavicius Seide (UNIOESTE) ..	1146
As pesquisas sobre o português falado em Minas Gerais em 125 anos de história (1889-2014) - Eduardo Tadeu Roque Amaral (UFMG), Marcos Paulo Santos (UFMG) .....	1172
Retrospectiva.....	1202
Ethnography, superdiversity and linguistic landscapes - Mércia Regina Santana Flannery (University of Pennsylvania).....	1202